

### AZIENDA COMPANY

Sati Italia, con la sua **vasta e diversificata gamma di prodotti e servizi**, rappresenta un punto di riferimento per i professionisti del settore elettrico industriale, offrendo **soluzioni specifiche per l'installazione, la sicurezza e la protezione dei cavi**.

Il Core business di Sati Italia, azienda nata a Milano negli anni '60, è la produzione di **sistemi di canalizzazione metallica portacavi (Linea S5)**, nella versione chiusa e forata; il sistema di passerella a filo **Linea S2**; il sistema di passerelle a traversini (**Linea S3**). Completano l'offerta i **sistemi di supporto e di sospensione** del canale (mensole, profili, giunti, ecc.), così come la **Linea Sati Speed**, sistema di strutture componibili caratterizzato da una forte modularità che lo rende pratico, veloce ed economico, compatibile con gli accessori dei sistemi di sospensione, inoltre, fanno parte della gamma anche la fornitura di **soluzioni per impianti di terra, parafulmine, equipotenziali e barriere tagliafiama, oltre che i prodotti specifici per la viticoltura**, come i pali per vigna.

**Dal 2021 Sati Italia è parte del Gruppo DKC**, leader internazionale nel campo elettrotecnico e dell'automazione industriale. Questa mossa strategica, che include l'acquisizione di Sati Italia e di Sati Tunisia, ha portato alla formazione del più grande Gruppo italiano nel settore della canalizzazione metallica con l'obiettivo di soddisfare le esigenze emergenti del mercato elettrotecnico con **soluzioni altamente competitive**. Attraverso l'unione di **competenze specializzate**, professionalità e una forte presenza sul territorio, il Gruppo offre un servizio preciso e all'altezza delle aspettative.

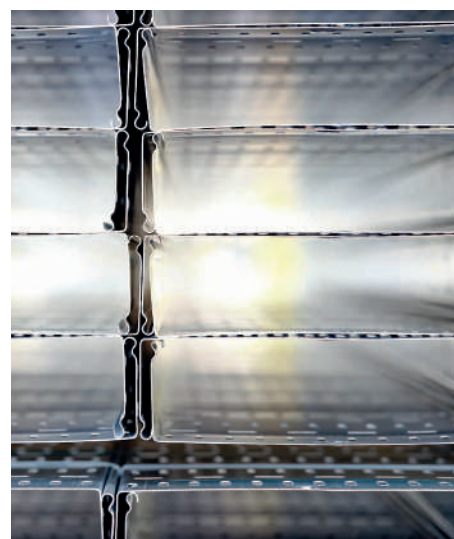
La produzione principale di Sati Italia si svolge a Latina, dove, a dimostrazione di un concreto impegno nei confronti dei clienti, del comparto in cui opera e del territorio che la ospita, l'azienda ha installato nel 2004 un **impianto di zincatura a caldo dopo lavorazione e uno di verniciatura a polvere**. Grazie ai propri impianti, che impiegano tecnologie avanzate, vengono effettuati anche gli interventi di finitura del prodotto, operazioni che conferiscono un vantaggio competitivo significativo. L'organizzazione commerciale può contare su una **rete capillare di 14 agenzie** per garantire il valore e la professionalità di Sati Italia su tutto il territorio nazionale. L'azienda non solo realizza e distribuisce **prodotti rigorosamente Made in Italy caratterizzati da robustezza, precisione e qualità**, ma assicura anche risposte rapide e precise alle esigenze del mercato in virtù di una **logistica distributiva rapida ed efficiente** svolta da 3 magazzini (per un'area complessiva di 18 mila mq) che la pone costantemente al fianco dei suoi partner.

Sati Italia, with its **wide and diversified range of products and services**, represents a point of reference for professionals in the industrial electrical sector, offering **specific solutions for cable installation, safety and protection**.

The core business of Sati Italia, a company founded in Milan in the 1960s, is the production of **metal cable trunking systems (Linea S5**, in the closed and perforated versions; the **flush cable tray system Linea S2**; the sleeper cable tray system (Linea S3). Channel support and suspension systems (brackets, profiles, joints, etc.) complete the offer, as well as the Linea Sati Speed, a system of modular structures characterized by a strong modularity that makes it practical, fast and economical, compatible with the accessories of suspension systems. Also part of the range is the supply of **solutions for ground, lightning, equipotential and firebreak systems, as well as specific products for viticulture**, such as vine poles.

**As of 2021**, Sati Italia is **part of the DKC Group**, an international leader in the field of electrical engineering and industrial automation. This strategic move, which includes the acquisition of Sati Italia and Sati Tunisia, has led to the formation of the largest Italian Group in the metal ducting sector with the aim of meeting the emerging needs of the electrotechnical market with **highly competitive solutions**. Through the combination of **specialized skills**, professionalism and a strong presence in the territory, the Group offers a precise service that lives up to expectations.

Sati Italia's main production takes place in Latina, where, as a demonstration of a concrete commitment to its customers, the sector in which it operates and the territory that hosts it, the company installed a **hot-dip galvanizing plant after processing and a powder coating plant** in 2004. Thanks to its facilities, which employ advanced technologies, product finishing operations are also carried out, operations that give a significant competitive advantage. The sales organization can count on a **widespread network of 15 agencies** to guarantee the value and professionalism of Sati Italia throughout the country. The company not only manufactures and distributes strictly **Made in Italy products characterized by sturdiness, precision and quality**, but also ensures quick and precise responses to market needs by virtue of a rapid and **efficient distribution logistics** carried out by 3 warehouses (for a total area of 18 thousand square meters) that places it constantly at the side of its partners.



### SEDI E FILIALI

#### HEADQUARTERS AND BRANCHES



#### **Sede legale e filiale commerciale** **Headquarters and sales branch**

Via Ferrero, 7c  
10098 Rivoli (TO) Italy  
Tel. +39 011 95 90 111  
[www.sati.it](http://www.sati.it)



#### **Centro logistico nord-ovest Italia** **e filiale commerciale** **Logistics hub north-west Italy and sales branch**

Via Monviso, 5  
27010 Siziano (PV) Italy  
Tel. +39 0382 678 311  
[www.sati.it](http://www.sati.it)



#### **Centro logistico nord-est Italia** **e filiale commerciale** **Logistics hub north-west Italy and sales branch**

Via Nona Strada, 45 Z.I. Nord Padova  
35129 Padova - Italy  
Tel. +39 049 80 89 120  
[www.sati.it](http://www.sati.it)



#### **Centro logistico centro-sud Italia** **Logistics hub centre-south Italy**

S.S. 148 Pontina Km 81,400 n. 239  
04100 Borgo Grappa (LT) Italy  
Tel. +39 011 95 90 111  
[www.sati.it](http://www.sati.it)



#### **Stabilimento di produzione** **Manufacturing plant**

S.S. 148 Pontina Km 81,400  
04100 Borgo Grappa (LT) Italy  
[www.sati.it](http://www.sati.it)



#### **Sede operativa e di produzione** **Operating and production site**

Tunisi  
Tunisia  
[www.satitunisia.com](http://www.satitunisia.com)



### CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITÀ AZIENDALE COMPANY QUALITY SYSTEM CERTIFICATION

La Qualità come fattore di miglioramento strategico della Sati Italia S.p.A..

La Gestione della Qualità è, da sempre, un impegno costante della politica aziendale della Sati Italia S.p.A..

Impegno che, certificato già dal 1997, si è ulteriormente ampliato con la certificazione ottenuta a ottobre 2020 in conformità alla norma ISO 9001:2015 che mette in risalto:

- la "soddisfazione del cliente" rivolta ai prodotti e servizi della Sati Italia S.p.A.
- la rispondenza dei nostri prodotti alle Direttive CEE per la marcatura **CE**
- la qualità costante dei prodotti, nel rispetto delle norme e specifiche tecniche applicabili.
- **Sati Italia S.p.A. ha ottenuto il rinnovo della certificazione del Sistema di Qualità Aziendale per il triennio 2020 - 2023.**

Sati Italia S.p.A., inoltre, ha ottenuto le **certificazioni ISO 14001:2015 "a sostegno della responsabilità verso l'ambiente"** e la **ISO 45001:2018 "sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro"** per il triennio **2022 - 2025**.

Questo risultato è stato possibile grazie alle disposizioni della direzione aziendale ed all'impegno costante e responsabile delle risorse umane della Sati Italia S.p.A., operando nell'ambito di una strategia fatta di obiettivi, strutture organizzative e mezzi tecnici d'avanguardia.

Quality as a strategic improvement factor of Sati Italia S.p.A.

Quality Management has always been a steadfast commitment for the company policy of Sati Italia S.p.A..

Initially certified in 1997, this pledge has grown with the ISO 9001:2015 certification obtained in October 2020, which highlights:

- "customer satisfaction" aimed at Sati Italia S.p.A. products and services
- the compliance of our products with CEE Directives for **CE** marking
- the lasting quality of our products, in accordance with applicable technical specifications and standards.
- **Sati Italia S.p.A. obtained the renewal of the Company Quality System certification for the period 2020 - 2023.**

Sati Italia S.p.A. has also been **certified ISO 14001:2015 "Environmental management systems"** and **ISO 45001:2018 "Occupational health and safety management systems"** for the three-year period **2022 - 2025**.

This result was made possible thanks to measures taken by the company management and the constant and responsible commitment of the human resources department at Sati Italia S.p.A., working hard towards a strategy made of goals, organisation structures and cutting edge technical means.



### EN 50085-1 / EN 50085-2-1

#### IP20



### DIN 4102-12

#### E90



#### IP40



Determinazione della resistenza al fuoco di un sistema di passerelle metalliche contenenti cavi elettrici che richiedono il mantenimento dell'integrità del circuito durante il periodo di prova, secondo DIN 4102-12:1998-11: "Fire Resistance of Electric Cable Systems Required to Maintain Circuit Integrity – Requirement and testing".

Determination of the fire resistance of a metal cable tray system containing electrical cables required to maintain circuit integrity during the test period according to DIN 4102-12:1998-11: "Fire Resistance of Electric Cable Systems Required to Maintain Circuit Integrity - Requirement and testing".

#### IP44

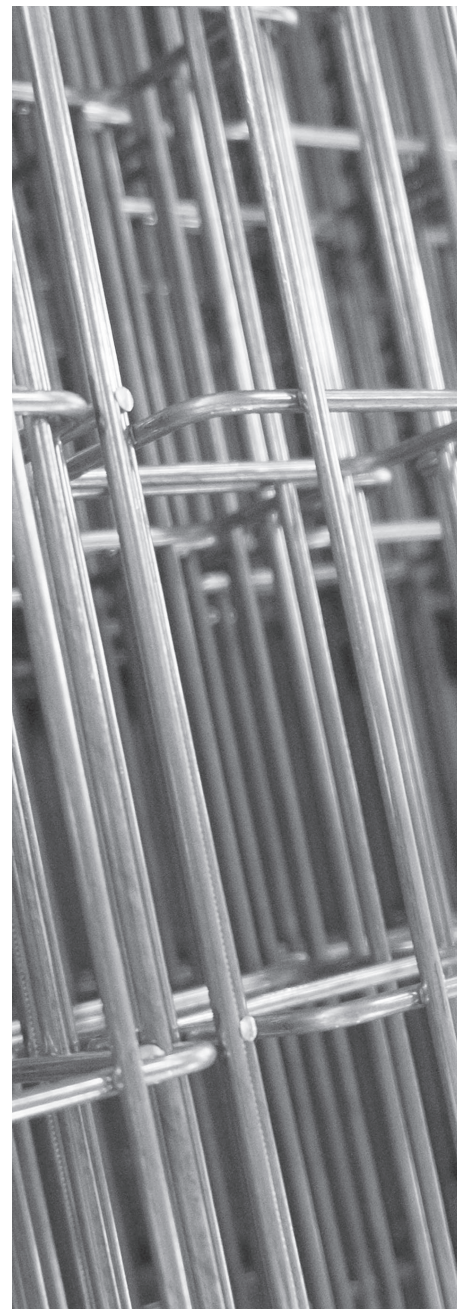


### DEFINIZIONI NORMATIVE

- **Sistema:** per sistema di canalizzazione si intende l'insieme degli elementi rettilinei e degli accessori necessari per installare le "vie cavi" in tutti i modi previsti.
- **Passerelle:** sono costituite da elementi rettilinei con base forata o non forata e relativi accessori, installati senza coperchio. Se alcuni tratti del percorso prevedono l'utilizzo dei coperchi (ad es.: per la caduta di acqua od altro), questi non trasformano di fatto la passerella in canale.
- **Canali:** sono costituiti da elementi rettilinei con base forata (IP 20) o non forata (IP 40) e relativi accessori, installati **con coperchio**. L'assenza di coperchio, **anche per brevi tratti**, pregiudica il grado di protezione IP della canalizzazione, per l'intera installazione.
- **T.U.A.** (Theoretical Usable Area): "Area Teorica Utilizzabile" o sezione geometrica, intesa come l'area delimitata dalle pareti interne della "via cavi" che, ad es. per i canali, può caratterizzare la massima quantità di cavi contenibili.
- Dove la Direttiva Comunitaria BT 2014/35/CE è applicabile, i prodotti di questo catalogo sono provvisti di marchiatura CE; se questo risultasse impraticabile, la marcatura verrà apposta sulle confezioni o sull'imballaggio.
- In ottemperanza alla Direttiva CEE n. 85/374 e al DPR 224 ed in particolare sui disposti di cui all'art. 5, diamo le seguenti avvertenze per l'impiego trasporto-immagazzinamento:
  - maneggiare i materiali con cura; utilizzare guanti protettivi;
  - conservare in luogo fresco e asciutto e nel suo imballo originale;
  - le istruzioni di montaggio riportate sull'imballo o in esso contenute, se esistenti, devono accompagnare sempre il prodotto;
  - prodotto destinato ad essere installato da personale qualificato e addestrato, secondo le prescrizioni delle Norme CEI esistenti ed in conformità alle leggi vigenti;
  - la mancata osservanza di ogni avvertenza data dal costruttore solleva il costruttore stesso da ogni responsabilità.
- Figure, dati, descrizioni tecniche, marchi ed omologazioni non sono vincolanti perché soggetti a variazioni senza preavviso. Per le caratteristiche di Vostro interesse richiedere la nostra conferma scritta e/o campionature.

### DEFINITION OF STANDARDS

- **System:** the term canalization system refers to the series of straight elements and accessories needed to install the "cable ways" in all methods contemplated.
- **Gangways:** these are straight elements with a drilled or non drilled base and the relative accessories, installed without a cover. If some sections of the route require the use of covers (e.g.: for dripping water or similar), these in no way transform the gangway into a channel.
- **Channels:** these are straight elements with a drilled (IP 20) or a non drilled (IP 40) base and the relative accessories, installed **with a cover**. The lack of a cover, **even over short sections**, compromises the IP protection level of the canalization for the whole installation.
- **T.U.A.** (Theoretical Usable Area): or geometric section, intended as the area delimited by the internal walls of the "cable way" which, for example, for the channels, can represent the maximum number of cables that can be contained.
- Where the EEC Directive BT 2014/35/CE is applicable, the products in this catalogue are marked with the CE symbol; where this is impracticable, the symbol will be applied to the boxes or packaging.
- In conformity with CEE Directive no. 85/374 and DPR 224 and in particular the provisions of sect. 5, we provide the following warnings for transportation and storage:
  - handle the materials with care; use safety gloves;
  - store in a cool dry place and in its original box;
  - the assembly instructions shown on the box or contained in it, if provided, must always accompany the product;
  - the product is to be installed by qualified and trained technicians, according to the terms of the existing CEI standards and in conformity with the applicable laws;
  - failure to observe all warnings provided by the manufacturer absolves the maker of all responsibility.
- Figures, information, technical descriptions, symbols and homologations are not binding because subject to variations without prior warning. For the characteristics of interest to you, ask for our written confirmation and/or samples.





### PROGETTAZIONE E SCELTA DELLE CANALIZZAZIONI

La funzione fondamentale di una canalizzazione è quella di reggere, contenere e proteggere i cavi nel tempo.

La canalizzazione come parte integrante dell'impianto elettrico viene "scelta e montata" dai progettisti e dagli installatori di impianti elettrici.

**Un prodotto adeguato ed un montaggio semplice sono i fattori che garantiscono il risultato tecnico-economico più soddisfacente.**

Tale risultato si ottiene scegliendo attentamente il prodotto "canalizzazione" in funzione di:

- 1) qualità, quantità e dimensioni dei cavi da contenere;
  - 2) geometria e tipo di struttura del fabbricato;
  - 3) condizioni ambientali e durata prevista.
- Per riflettere meglio sulle esigenze, a volte contraddittorie, che guidano alla scelta della "migliore canalizzazione", elenchiamo di seguito gli argomenti da tenere in considerazione.

#### 1) Dalla qualità, quantità e dimensioni dei cavi dipendono:

- **Tipo di canalizzazione.** Se passerella (forata, non forata, a traversini, grigliata) per ventilare o canale per proteggere.
- **Dimensione della canalizzazione.** Altezza bordo per contenere il cavo o il fascio di cavi di diametro massimo e larghezza sufficiente per posare pochi strati di cavi, il tutto con una sezione adeguata (suggerimento: coefficiente di riempimento inferiore al 50% della sezione utile della via cavi).
- **Raggio di curvatura degli accessori della canalizzazione,** tale da non piegare troppo i cavi nella posa (controllare che il raggio medio di curve, T, salite, ecc. sia almeno 6 - 8 volte il diametro esterno del cavo più grosso).
- **Resistenza meccanica della canalizzazione:** Portata adeguata a reggere il peso dei cavi contenuti ed eventualmente quello della persona che li posa (evento sconsigliabile) accertandosi quali sono le portate dichiarate e rispettarle.

#### 2) Dalla geometria e tipo di struttura del fabbricato dipendono:

- **Tipo di canalizzazione.** Realizzata con pochi accessori (per gli accessori principali il "fai da te" non è ammesso dalle norme di prodotto) o realizzata con molti accessori (valutare la complessità del percorso).
- **Dimensione della canalizzazione.** Stretta con bordo alto per lunghe campate o larga a bordo basso per sistemare bene i cavi in pochi strati (valutare se è meglio semplificare il montaggio della canalizzazione o la posa dei cavi).
- **Accessori della canalizzazione.** Canalizzazione completa di tutti gli accessori (valutare se tutto il percorso è già previsto in ogni dettaglio o se sarà individuato durante il montaggio).
- **Resistenza meccanica della canalizzazione.** Robusta per ridurre il numero di supporti o leggera con tanti punti di fissaggio (valutare anche se è più conveniente montare poche e robuste mensole o tante mensole leggere).

- **Tipo e qualità dei supporti della canalizzazione.** Mensole a parete e/o sospensioni a soffitto/pavimento (valutare il costo complessivo dei supporti sommato al costo di montaggio).

#### 3) Dalle condizioni ambientali dipendono:

- **Tipo di canalizzazione.** Se chiusa o forata per evitare eventuali contatti esterni e proteggere i cavi da eventi accidentali (nella maggior parte dei casi ed in particolare se installate ad altezza superiore ai 2,5 m, le vie cavi possono essere forate; tenere conto dei gradi di protezione IP).
- **Resistenza meccanica della canalizzazione.** Per resistere ad eventuali azioni di vento, pioggia e neve.
- **Protezione alla corrosione della canalizzazione.** Se acciaio zincato "Sendzimir", zincato a caldo dopo lavorazione, INOX per garantire una sufficiente durata in relazione alla corrosività ambientale (leggere attentamente le note tecniche relative).

**Tenere conto di tutte le variabili è cosa complessa; è difficile districarsi da problematiche prevalentemente meccaniche e strutturali.**

Per guidare la Vostra scelta sono illustrati i diversi tipi di canalizzazioni ed i relativi supporti indicando: forma, dimensioni, spessori, portate, resistenza meccanica e flessione, esempi di montaggio, caratteristiche dei materiali e della protezione dalle corrosioni, prevedibile durata.

**Ai progettisti ed agli installatori il catalogo fornisce tutti gli elementi per effettuare una scelta tecnico-economica consapevole e priva di sorprese future.**

### DESIGN AND CHOICE OF THE CANALIZATIONS

The fundamental function of a canalization is that of supporting, containing and protecting the cables through time.

Canalization as an integral part of the electrical system is "chosen and assembled" by designers and installers of electrical systems.

**An adequate product and simple assembly are the factors that guarantee the most satisfactory technical-economical result.**

This result is achieved by carefully selecting the "canalization" product on the basis of:

- 1) quality, quantity and size of the cables to be contained in it;
- 2) geometry and structural type of the item;
- 3) environmental conditions and expected durability.

For a deeper, at times contradictory, reflection on the needs that guide the choice of "best canalization", we outline below a list of points to be taken into consideration.

#### 1) The following depend on the quality, quantity and size of the cables:

- **Type of canalization.** If gangway (drilled, non drilled, with braces, grided) for ventilation or channeled for protection.
- **Size of the canalization.** Edge height for retaining the cable or the bundle of cables of maximum diameter and sufficiently wide to lay a few layers of cable, all with an adequate diameter (suggestion: filling coefficient less than 50% of the working diameter of the cable way).

- **Curve radius of the canalization accessories,** sufficient as not to bend the cables too much (check that the average curve radius, T, gradients, etc. is at least 6 - 8 times the external diameter of the thickest cable).

- **Mechanical resistance of the canalization.** Suitable carrying capacity to take the weight of the cables contained and if necessary that of the person installing them (not recommended) taking notice of the declared capacities and keeping to them.

#### 2) The following depend on the geometry and type of structure of the item:

- **Type of canalization.** Made with just a few accessories (for the main accessories "do-it-yourself" is not permitted by the product standards) or made with many accessories (evaluate the complexity of the route).
- **Size of the canalization.** Narrow with a high edge for long spans or wide with a low edge to accommodate well few layers of cables (evaluate whether it is better to simplify the canalization assembly or laying the cables).
- **Canalization accessories.** Canalization complete with all accessories (evaluate whether the whole route is it will be defined during assembly).
- **Mechanical resistance of the canalization.** Robust to cut down the number of supports or light with several fixing points (evaluate also whether it is better to fit few and robust brackets or several light brackets).
- **Type and quality of the canalization supports.** Wall mounted brackets and/or ceiling/floor suspensions (evaluate the overall cost of the supports added to the assembly costs).

#### 3) The following depend on the environmental conditions:

- **Type of canalization.** Whether enclosed or drilled to prevent any external contact and to protect the cables from accidents (in most cases and in particular if installed at heights above 2.5 m, the cable ways can be drilled; take into account the IP protection levels).
- **Mechanical resistance of the canalization.** To resist any possible wind, rain and snow.
- **The canalization's protection form corrosion.** If "Sendzimir" zinc coated, hot galvanized after processing, Stainless Steel to guarantee sufficient durability in relation to the environmental corrosion (read the relative technical notes carefully).

**Taking into consideration all the variables is so complex; it is difficult to get away from mainly mechanical and structural problems.**

To guide your choice various types of canalization and their relative supports are illustrated showing: forma, dimensions, thickness', carrying capacities, mechanical resistance and flexing, assembly examples, material characteristics and protection against corrosion, expected durability. **To designers and installers the catalogue provides all the elements with which to make an informed technical-economical choice with no surprises in the future.**

## NOTE TECNICHE

### TECHNICAL INSTRUCTIONS

#### ZINCATURA A CALDO DOPO LAVORAZIONE HOT-DIP GALVANIZATION AFTER MACHINING

La **zincatura a caldo** è un processo moderno e tecnicamente avanzato che protegge l'acciaio e il ferro dalla ruggine. Il rivestimento di zinco di alta qualità sfrutta le proprietà uniche di questo metallo, per proteggere contro la corrosione l'acciaio.

L'impianto di zincatura a caldo del sito produttivo della Sati Italia S.p.A. viene definito a **"tunnel"**, in quanto tutte le vasche sono collocate all'interno di un tunnel, realizzato in materiale antiacido, che permette una lavorazione pulita e rispettosa dell'ambiente esterno. Infatti, all'interno del tunnel insiste una depressione generata dalla continua aspirazione di un ventilatore. In questo modo, tutti i fumi acidi rimangono segregati all'interno del tunnel.

La reazione galvanica tra zinco e acciaio avviene nello zinco fuso, di solito a una temperatura tra i 440° e i 460° C.

A queste temperature i due metalli reagiscono rapidamente.

Una volta uscito della vasca di zincatura, il materiale ha praticamente ultimato il suo ciclo tecnologico.

L'impianto di zincatura è però in grado di effettuare un'ulteriore lavorazione: è il trattamento finale di passivazione per immersione, che consente di eliminare l'insorgere di ruggine bianca.

**I processi produttivi impiegati nell'attività di zincatura, fanno riferimento alla norma UNI EN ISO 1461:2022.**

**Hot dip galvanizing** is a modern and technically advanced process that preserves steel and iron from rust. The high quality zinc coating exploits the unique properties of this metal, as it protects steel against corrosion.

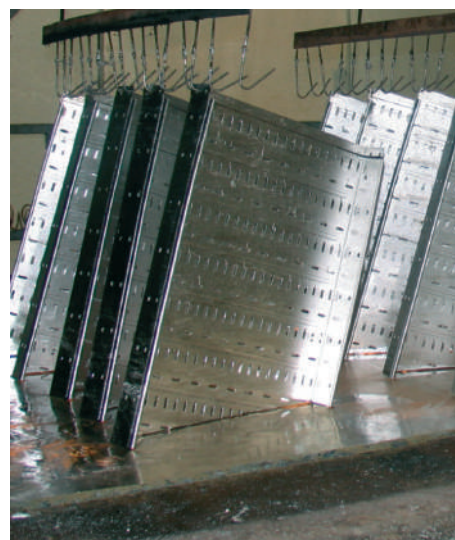
Hot dip galvanizing system is called **"tunnel"**, as all tanks are placed in a tunnel, carried out in antacid material, which allows a clean processing, thus respecting the external environment.

As a matter of fact, inside the tunnel a vacuum is created through the uninterrupted suction effect of a fan. In this way, the acid fumes are kept isolated inside the tunnel.

The galvanic reaction between zinc and steel takes place in the fused zinc, generally at a temperature between 440° and 460° C.

At these temperatures the two metals react rapidly. Once it comes out from the galvanizing tank, the material has practically completed its technological cycle. Galvanizing plant is therefore able to carry out an additional processing: the final dip passivation treatment that allows to remove any trace of white rust.

**Manufacturing processes utilized in the galvanizing activity comply with the UNI EN ISO 1461:2022.**





### ZINCATURA

Nell'impiantistica elettrica vengono impiegate notevoli quantità di componenti metallici in acciaio zincato.

Lo zinco, che ha una funzione protettiva nei confronti dell'acciaio, si consuma nel tempo ed il suo consumo è tanto più rapido, quanto più è aggressiva l'atmosfera esterna.

#### Zincatura a caldo

Ottenuta per immersione in bagno di zinco fuso, dopo lavorazione, con spessore di zinco secondo UNI EN ISO 1461:2022.

#### Zincatura galvanica

Ottenuta per deposito elettrolitico (secondo Tab. UNI EN ISO 2081) con spessore di zinco più comunemente usato  $7 \div 12 \mu = 50-85 \text{ g/m}^2$  di zinco sulla singola superficie.

Utilizzata per viterie, staffe, collari, morsetti, ecc.

#### Zincatura Sendzimir

Ottenuta per immersione della lamiera in bagno di zinco fuso **prima della lavorazione** secondo UNI EN 10142 con spessore di zinco, **inteso come somma dello spessore delle due facce:**

$Z200 = 200 \text{ g/m}^2$

### GALVANIZING

In electrical circuits large quantities of metal components in galvanized steel are used. The zinc, which protects steel, wears away with time and its decay is quicker the more aggressive the, external atmosphere.

#### Hot galvanising

Obtained by immersion in a molten zinc bath, after processing, with Zinc thicknesses according to UNI EN ISO 1461:2022.

#### Galvanic zinc coating

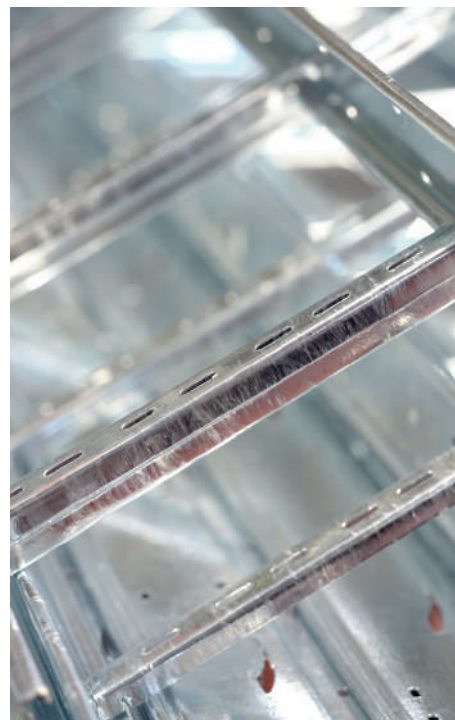
Obtained by electrolytic deposit (according to Tab. UNI EN ISO 2081) with most commonly used zinc thickness'  $7 \div 12 \mu = 50 - 85 \text{ g/m}^2$  of zinc on each individual surface.

Used for nuts and bolts, brackets, collars, terminals, etc.

#### Sendzimir Zinc coating

Obtained by immersing the panel in a molten zinc bath before processing according to UNI EN 10142 with zinc thickness, **intended as the sum of the thickness of the two sides:**

$Z200 = 200 \text{ g/m}^2$



### VERNICIATURA A POLVERI EPOSSIPOLIESTERI

Le canalizzazioni prodotte con questo trattamento vengono realizzate partendo da una lamiera zincata Sendzimir; terminata la lavorazione vengono rivestite da uno strato di **polveri epossipoliesteri non combustibile** (\*) colore azzurro elettrico o grigio RAL 7035 (altri colori a richiesta).

Questo rivestimento presenta una elevata resistenza meccanica ed una notevole stabilità chimica consentendo di raggiungere durate anche triple rispetto al manufatto semplicemente zincato Sendzimir.

Le polveri epossipoliesteri resistono ottimamente a molti agenti corrosivi, a molti solventi e moltissimi acidi, ma vengono intaccate da altri; pertanto occorre di volta in volta verificare l'idoneità di questa protezione all'ambiente di installazione.

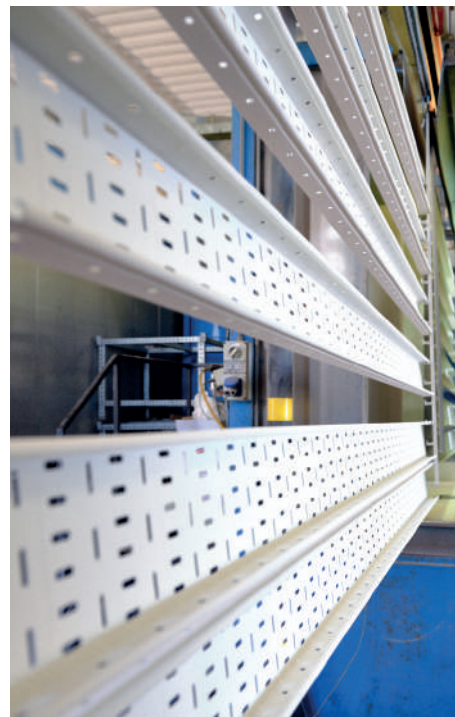
(\*) Essendo lo spessore del rivestimento inferiore a 0,6 mm – limite legislativo in Italia per assumere come "influenti gli strati di finitura superficiali" del genere applicati su "materiali non combustibili" – una canalizzazione in esecuzione verniciata non abbisogna di alcuna "omologazione di materiale ai fini della prevenzione incendi". (Ved. Decreto Ministero dell'Interno 26 Giugno 1984 "Classificazione di reazione al fuoco e omologazione dei materiali ai fini della prevenzione incendi").

### PAINTING WITH EPOXYPOLYESTER POWDERS

The channels produced with this treatment are made starting from a Sendzimir zinc-coated panel; once processing is complete they are coated with a layer of **inflammable epoxypolyester powders** (\*) in electric blue or grey RAL 7035 (other colours available on request). This coating has a high mechanical resistance and considerable chemical stability allowing even triple longevity compared to the same item given just the Sendzimir zinc coating treatment.

The epoxypolyester powders are extremely resistant to many corrosive agents, many solvents as well as a large number of acids but they are affected by others; and so the suitability of this protection for the installation environment must be ascertained each time.

(\*) As the thickness of the coating is less than 0,6 mm – the legal limit in Italy to assume as "affecting the surface finish layers" the type applied to "non flammable materials" – a painted channel does not need any "material homologation for fire prevention". (See Ministry of the Interior Decree of 26 June 1984 "Classification of reaction to fire and homologation of materials for fire prevention").





### VERNICIATURA A POLVERI POWDER-PAINTING

L'impianto di **verniciatura a polveri**, utilizza una tecnologia molto avanzata che permette di rispondere in tempi brevi alle esigenze del cliente. L'impianto è idoneo a verniciare particolari di lunghezza fino a 3,5 metri e garantisce un'eccellente qualità del prodotto finito.

L'apparato è composto da diversi elementi uniti tra di loro dal trasportatore aereo, a circuito chiuso, su cui sono direttamente appesi i particolari da trattare.

Gli elementi principali dell'impianto sono:

- il tunnel di pretrattamento;
- il forno di asciugatura;
- le cabine di verniciatura;
- il forno di polimerizzazione.

La verniciatura a polveri, contrariamente a quella tradizionale a liquido, presenta pertanto notevoli vantaggi dal punto di vista ecologico:

- emissione dei solventi del tutto eliminata;
- riduzione dei problemi di smaltimento dei rifiuti in quanto non c'è trattamento di sostanze pericolose;
- eliminazione di apparecchiature di depurazione per l'assenza di elementi volatili nocivi;
- l'overspray della polvere viene quasi totalmente riutilizzato e pertanto la polvere di scarto è ridotta al minimo.

L'impianto dispone anche di una cabina di verniciatura manuale, ideale per trattare singoli pezzi in colori diversi dagli standard. Il forno di polimerizzazione, infine, è in grado di operare con temperature fino a 200° C. Ciò migliora la resistenza e il mantenimento della finitura dei prodotti trattati.

The **powder painting** system employs a highly advanced technology that allows to ensure quick response to customer needs. The plant is suitable to paint particulars whose length is up to 3,5 meters and ensures an excellent quality of the final product.

The equipment features a number of different elements joined together by a closed circuit overhead conveyer, on which treated parts are directly hanged.

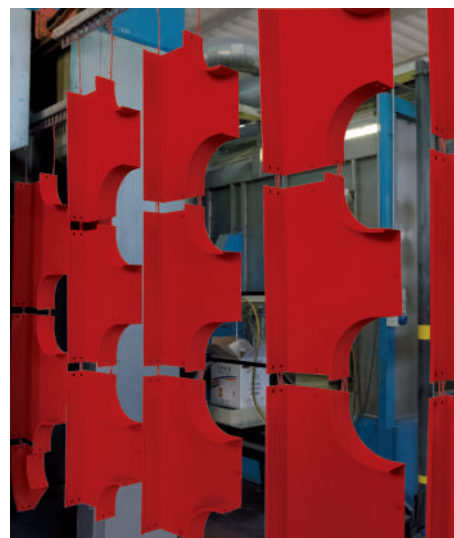
The system's main elements are:

- pre-treatment tunnel;
- drying furnace;
- painting rooms;
- polymerisation furnace.

Powder painting, as opposed to traditional liquid painting, provides therefore considerable advantages from the environmental protection point of view:

- complete elimination of solvents emissions;
- reduction of problems related to the elimination of waste material as there is no treatment of dangerous material;
- absence of purification equipment because of the absence of volatile harmful elements;
- powder overspray is almost totally reutilised so that waste powder is reduced to a minimum.

Finally, the polymerisation furnace can operate with temperatures up to 200° C. This improves the resistance and the durability of the finishing of treated products.



RESISTENZA ALLA CORROSIONE  
CORROSION RESISTANCE

## ACCIAIO INOX AMAGNETICO

## AISI 304

**Impieghi:** decorazioni architettoniche, attrezzature per la fabbricazione della birra, parti di impianti per l'industria chimica, tubazioni degli impianti di distillazione nelle raffinerie di petrolio e per vapore, attrezzature per tintorie, applicazioni domestiche, vasellame e attrezzi da cucina.

**Resistenza alla corrosione:** allo stato solubilizzato questi tipi presentano una resistenza alla corrosione nei riguardi di una grande varietà di sostanze interessanti l'industria chimica, tessile, petrolifera, casearia, alimentare.

## AISI 316 L

**Impieghi:** rifiniture di navi, attrezzature per l'industria chimica, farmaceutica, fotografica, alimentare, della carta, collettori di scarico, parti di forni, scambiatori di calore, parti di motori a reazione, articoli ortopedici, tubazioni varie.

**Resistenza alla corrosione:** ottima, particolarmente per il tipo AISI 316 L, in atmosfera ed in una grande varietà di sali, acidi organici e sostanze alimentari, discreta nei confronti delle soluzioni deboli di acidi riducenti, migliore rispetto agli altri acciai austenici non contenenti Mo, verso gli alogenuri e l'acqua marina.

Quello utilizzato per i nostri prodotti, è del tipo AISI 304 (18/8); DIN 1.430-1; UNI-5 CrNi189.

**Nota:** le resistenze dei materiali e/o loro rivestimenti alla corrosione, sono date a titolo esemplificativo.

Per ogni esigenza contattare i nostri uffici tecnici.

## NON-MAGNETIC STAINLESS STEEL

**AISI 304 Uses:** architectural decorations, equipment for making beer, parts of plant for the chemical industry, distillation plant pipelines in petrol refineries and for steam, laundry equipment, domestic applications, tableware and kitchen equipment.

**Corrosion resistance:** in the solubilised state these types are corrosion resistant to a large variety of substances used in the chemical, textile, oil, cheese and food industries.

## AISI 316 L

**Uses:** naval fittings, equipment for the chemical, pharmaceutical, photographic, food, paper industries, exhausts, oven parts, heat exchangers, parts of reaction motors, orthopaedic items, various pipelines.

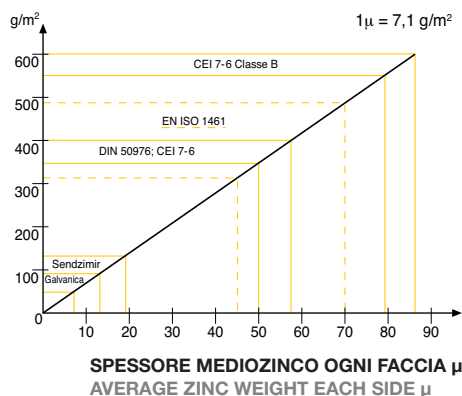
**Corrosion resistance:** excellent, especially type AISI 316 L, in the atmosphere and in a large variety of salts, organic acids and food substances, fair as regards weak solutions of reducing acids, better than other austenitic steels that do not contain Mo, to halides and sea water.

The one used for our products is: AISI 304 (18/8); DIN 1.430 -1; UNI - 5 CrNi189.

**Note:** the resistances of materials and/or their coatings to corrosion are given as examples. For all requirements contact our technical department.

AZIONE CORROSIVA PER AMBIENTE  
(PERDITA DI ZINCO IN G/M<sup>2</sup> ANNO)  
CORROSIVE ACTION BY ENVIRONMENT  
(LOSS OF ZINC IN G/M<sup>2</sup> PER YEAR)

Ambiente rurale Rural environment	7 – 15
Città Urban	20 – 40
Ambiente marino Industrial environment	20 – 50
Ambiente industriale Marine environment	40 – 80

PESO MEDIO ZINCO OGNI FACCIA  
AVERAGE ZINC WEIGHT EACH SIDE

## SCELTA DEI TRATTAMENTI SUPERFICIALI IN FUNZIONE DELL'AMBIENTE

## CHOICE OF SURFACE TREATMENTS DEPENDENT ON CORROSIVITY OF THE ENVIRONMENT

AMBIENTE ENVIRONMENT	SENDZIMIR	ELETTROZINCATO ELECTROZINC	VERNICIATO PAINTED	ZINCATO A CALDO HOT-DIP GALVANIZED	INOX AISI 304 AISI 304 STAINLESS STEEL
Interno Indoor	Ottimo Very good	Ottimo Very good	Ottimo Very good	Ottimo Very good	Ottimo Very good
Esterno normale Normal Outdoor	Possibile Possible	Possibile Possible	Buono Good	Ottimo Very good	Ottimo Very good
Esterno marino Seaside outdoor	Sconsigliato Not recommended	Sconsigliato Not recommended	Possibile Possible	Buono Good	Ottimo Very good
Industria alimentare Food Industry	Sconsigliato Not recommended	Sconsigliato Not recommended	Buono Good	Possibile Possible	Ottimo Very good
Acido Acid	Sconsigliato Not recommended	Sconsigliato Not recommended	Buono Good	Sconsigliato Not recommended	Ottimo Very good
Alcalino Alkaline	Sconsigliato Not recommended	Sconsigliato Not recommended	Buono Good	Possibile Possible	Ottimo Very good
Alogeno Halogen	Sconsigliato Not recommended	Sconsigliato Not recommended	Buono Good	Sconsigliato Not recommended	Ottimo Very good

I valori riportati in tabella sono indicativi, molti fattori tipo: temperatura ambiente, concentrazione degli aggressivi chimici,... possono influenzare le resistenze dei vari trattamenti superficiali.  
The value above mentioned are indicative, many factors like: temperature, chemical concentration,... can modify the resistance of various surface treatments.



### PER INSTALLAZIONI ANTISISMICHE FOR SEISMIC INSTALLATIONS

A seguito dell'entrata in vigore della D.M. 17/01/2018 Norme Tecniche per le Costruzioni è cambiato l'approccio da parte delle Aziende e dei Professionisti nella progettazione e realizzazione degli impianti antisismici. Inoltre è maturata la necessità di instaurare una collaborazione concreta tra progettisti, impiantisti ed architetti per valutare in modo integrato le soluzioni più idonee per il sistema "edificio-impianto".

Naturalmente gli impianti interessati sono molti e diversificati.

Dunque, accertato che l'approccio alla difesa dal sisma deve dare in qualche modo in senso gerarchico la priorità allo studio e progettazione degli elementi non strutturali di tutti gli impianti, è importante agire congiuntamente sugli aspetti sia edilizio/strutturali sia impiantistico/funzionali. Con la D.M. 17/01/2018 gli aspetti antisismici sono stati resi più stringenti per gli elementi strutturali ed è stata posta particolare attenzione a quelli non strutturali.

Un impianto tecnologico si definisce antisismico se dotato di un sistema che lo renda resistente all'azione orizzontale del sisma, evitando spostamenti relativi che potrebbero danneggiare gli elementi che lo costituiscono. Per il dimensionamento degli elementi del sistema che compongono l'impianto, si deve innanzitutto quantificare la forza sismica orizzontale agente al centro di massa dell'elemento non strutturale. Tale forza ( $F_a$ ) è legata a diversi fattori, tra cui:

- altezza della costruzione che ospita l'impianto tecnologico;
- periodo fondamentale di vibrazione della costruzione che ospita l'impianto tecnologico;
- parametri di pericolosità sismica del sito;
- parametri del sottosuolo e topografia del sito;
- parametri tipici dell'impianto tecnologico.

Pertanto, la progettazione e la verifica di ogni impianto tecnologico non può prescindere dalle peculiarità dello stesso e del sito in cui va installato. Non esistono soluzioni impiantistiche antisismiche a prescindere, ma ogni impianto va dimensionato e verificato in funzione di tutti i parametri precedentemente descritti, che possono essere anche molto diversi fra loro. Così come non esistono elementi di impianto definibili "antisismici", bensì sistemi progettati ed installati in modo da resistere all'azione del sisma. A questo proposito, da oltre un anno, Sati Italia è in grado con il suo staff di tecnici, di proporre e verificare con un software di calcolo, ogni soluzione impiantistica.

Una volta stabilita la tipologia di sospensioni da utilizzare, il percorso delle vie cavi e tutti i carichi gravanti su di esse, viene realizzato un modello. Successivamente vengono inserite tutte le caratteristiche della struttura che ospita l'impianto, i dati relativi al posizionamento dell'impianto all'interno della struttura stessa ed infine i parametri di pericolosità sismica del sito in cui è ubicata la struttura. Solo a questo punto, è possibile effettuare il calcolo e verificare la resistenza all'azione sismica dell'impianto.

Following the implementation of the Ministerial Decree 17/01/2018 Technical Standards for Construction, the approach of businesses and professionals in the design and construction of antiseismic systems has changed.

Furthermore, there is now the need to establish a concrete synergy between designers, installers and architects in order to find, in an integrated way, the most suitable solutions for "building-systems".

Of course systems are many and varied.

Therefore, since protection against earthquakes must somehow give an ordered priority to the study and design of non-structural elements of all systems, it is important to act jointly on both the building/structural and system/functional aspects.

With the Ministerial Decree 17/01/2018 antiseismic protection now is stricter regarding structural elements, and particularly non-structural ones.

A technological system is considered antiseismic if it is resistant to the horizontal force of an earthquake, avoiding displacements that could damage its elements. The dimensions of the system's elements are calculated by first quantifying the horizontal seismic force acting at the centre of mass of the non-structural element. This strength ( $F_a$ ) is linked to several factors, including:

- height of the building that houses the system;
- the primary period of vibration of the building that houses the system;
- seismic hazard parameters of the site;
- parameters of the subsoil and topography of the site;
- standard parameters of the system.

Therefore, the design and assessment of each system must take into consideration its characteristics and those of the place it is to be installed. There are no set anti-seismic solutions; each system must be developed and checked according to all the above mentioned parameters, which can also be very different from each other.

There are no elements that can be defined "anti-seismic", but there are systems designed and installed to withstand the force of an earthquake. Therefore, for more than a year now, Sati Italia has been able, together with its technicians, to offer and verify each solution with a calculation software.

Once the type of suspension to be used has been selected, as well as the route of the cables and all the loads, a model is created. Then all the characteristics of the structure that houses the system, the data relating to the positioning of the plant within the structure itself and the seismic hazard parameters of the site in which the structure is located are entered. Only then, it is possible to calculate and check the system's resistance to the seismic force.

